

**EXPERT**<sup>®</sup>  
*PERFORMANCE*

**Eredeti használati útmutató**  
**Multifunkciós csiszoló és vágó**  
**NXSD3081**



Köszönjük, hogy az EXPERT multifunkciós szerszámgép megvásárlása mellett döntött. Ebben a dokumentumban hasznos információkat talál a termék rendeltetésszerű és helyes használatával kapcsolatban, ezért kérjük, olvassa el figyelmesen!

**Biztonság mindenekelőtt!** Kérjük feltétlenül olvassa el a Biztonsági Utasításokat is! Azok be nem tartása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.

### **Rendeltetésszerű használat:**

Ez az multifunkciós eszköz a következő feladatok elvégzésére alkalmas:

- kisebb felületek száraz csiszolása
- faanyagok, műanyagok, gipszkarton, kisebb színesfémek vágására
- kisebb felületek kaparására, pl. ragasztó vagy festékmaradékok eltávolítására

Ne használja ezt az eszközt más célokra. A visszaélés baleseteket és sérüléseket okoz. A készüléket barkács felhasználásra tervezték. Bármely, az említettektől eltérő felhasználás a készülékben kárt tehet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő mindennemű kárért a felelősség kizárólag a felhasználót terheli.

Figyelmeztetés! Kérjük alaposan olvassa el és értse meg ezt a használati útmutatót a készülék használata előtt, és tartsa meg a leírást a jövőbeni használatra! A készülékét csakis a használati útmutatóval együtt adja át másnak!



Figyelmeztetés! A terméket sose használja gyermekek vagy háziállatok közelében!

A terméket nem használhatják szellemileg sérült vagy érzékelésükben korlátozott személyek, gyermekek, és olyan személyek, akik korlátozottak a mozgásukban vagy fizikumuk nem alkalmas a gép használatára!

## 1. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

---



**FIGYELEM** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és / vagy súlyos sérüléseket okozhat.

**Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket, később szüksége lehet rá.** A figyelmeztetésekben az "elektromos kéziszerszám" kifejezés a hálózati feszültségű (vezetékes) elektromos kéziszerszámmra vagy akkumulátorral működtetett (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámmra utal.

### 1) Biztonságos munkaterület

a) **Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen vagy sötét területek balesetet okozhatnak.

b) **Ne működtesse az elektromos kéziszerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például tűzveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** A szerszámok szikraképződést okoznak, amelyek begyűjthetik a port vagy füstöt.

c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és a jelenlévő személyeket.** A zavaró tényezők következtében elveszítheti a gép feletti uralmat.

### 2) Elektromos biztonság

a) **Az elektromos szerszám dugóinak illeszkednie kell a konnektorhoz.** Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos szerszámokkal. A nem módosított dugók és a megfelelő csatlakozók csökkentik az áramütés veszélyét.

b) **Kerülje a test földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrénnel való érintkezését.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.

c) **Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámokat eső vagy nedves körülmények hatásainak.** Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.

d) **Ne módosítsa az elektromos kábelt.** Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám szállítására, elhúzására vagy a csatlakozóból történő kihúzáshoz. Tartsa távol a vezetéket a hőtől, olajtól, éles sarkoktól vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

e) **Ha az elektromos kéziszerszámot szabadban használja, kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezetéket használjon.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) **Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett áramellátást.** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### 3) Személyes biztonság

a) **Maradjon éber, mindig nézze, amit csinál, és használja a józan eszt, amikor**

**elektromos kéziszerszámot használ. Ne használjon elektromos kéziszerszámot fáradtan, kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. A szerszám használata közben bekövetkező pillanatnyi figyelemvesztés súlyos személyi sérüléseket eredményezhet.**

**b) Személyi védőfelszerelést kell használni. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések, mint például a porvédő maszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a kemény sisak vagy az adott körülmények között használt hallásvédők csökkentik a személyi sérüléseket.**

**c) A véletlen indítás megakadályozása. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, amikor az eszközt az áramforráshoz és / vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, vagy kezébe veszi és hordozza azt. Ha az elektromos kéziszerszámot az ujjával a kapcsolón hordozza vagy annak energiaforrását véletlenül bekapcsolják, az balesetet okozhat.**

**d) Távolítson el minden beállító eszközt vagy kulcsot az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt. Egy forgó részhez csatlakoztatott kulcs személyi sérülést okozó balesethez vezethet.**

**e) Ne nyújtózkodjon túl. Mindig tartsa meg a stabil pozíciót és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi az elektromos kéziszerszám jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben.**

**f) Megfelelően öltözködjön. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a haját, a ruházatát és a kesztyűjét a mozgó részekről. A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj a mozgó alkatrészekbe akadhat.**

**g) Amennyiben porelszívó berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközöket biztosítanak, győződjön meg róla, hogy ezek csatlakoztatva vannak és megfelelő módon használhatók. A porelszívó használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.**

#### **4) Az elektromos kéziszerszám használata és gondozása**

**a) Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Az adott tevékenységhez megfelelő szerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszám jobbá és biztonságosabbá teszi a munkát.**

**b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja azt be és ki. Minden olyan elektromos szerszám, amely nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes és meg kell javítani.**

**c) A beállítások elvégzése, a tartozékok cseréje, vagy az elektromos kéziszerszámok eltávolítása előtt húzza ki az elektromos kéziszerszám hálózati csatlakozódugóját és / vagy csatlakoztassa le az akkumulátort. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a véletlen bekapcsolás veszélyét.**

**d) A használaton kívüli elektromos eszközöket gyermekektől elzárva tartsa, és olyan személyeknek ne engedélyezze a szerszám használatát, aki nem ismeri az utasításokat, illetve az elektromos kéziszerszámot. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a gyakorlatlan felhasználó kezében.**

**e) Elektromos szerszámok karbantartása. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek illeszkedését vagy kötéseit, az alkatrészek törését és bármely más olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérült, használat**

**előtt javíttassa meg az elektromos kéziszerszámot.** *Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.*

f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** *A megfelelően karbantartott éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak meg, és könnyebben vezérelhetők.*

g) **Az utasításoknak megfelelően használja az elektromos kéziszerszámot, tartozékokat és szerszámhibákat stb., figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** *Az elektromos kéziszerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez való felhasználása veszélyes helyzetet eredményezhet.*

## 5) Szerviz

a) **Az elektromos kéziszerszámot szakképzett személlyel szervizeltesse, csak mindenben azonos alkatrészek felhasználásával.** *Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.*

### A fennmaradó kockázatok

**A csiszolással, fűrészeléssel, fúrással és egyéb építési tevékenységgel létrehozott porok rákot, születési rendellenességet vagy egyéb reprodukív károkat okozhatnak.**

**Néhány példa ezekre a vegyi anyagokra:**

- Ólom az ólom-alapú festékekből.
- Kristályos szilícium-dioxid téglából, cementből és egyéb falazott termékekből.
- Arzén és króm kémiaiilag kezelt fűrészáruból.

Az ilyen expozíciókból eredő kockázat attól függően változik, hogy milyen gyakran végez ilyen típusú munkát. Az ilyen vegyi anyagoknak való kitettség csökkentése érdekében: jól szellőztetett helyen és megfelelő biztonsági felszereléssel dolgozzon, például olyan porvédő maszkot használjon, amelyet kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére terveztek. Használjon megfelelő szemvédőt is.

### Szimbólumok



Lásd a használati útmutatót / füzetet



Viseljen védőszemüveget!



Viseljen fülvédőt!



Viseljen védőmaszkot!



II. osztályú védelem

**A készülék részei:**

1. Ki/bekapcsoló gomb rögzítővel
2. Szerszámbefogó
3. Rögzítő csavar alátéttel
4. Készülékház
5. Tápkábel
6. Háromszög csiszolófej adapter
7. Kaparó feltét
8. Fűrész feltét
9. Beállító kulcs

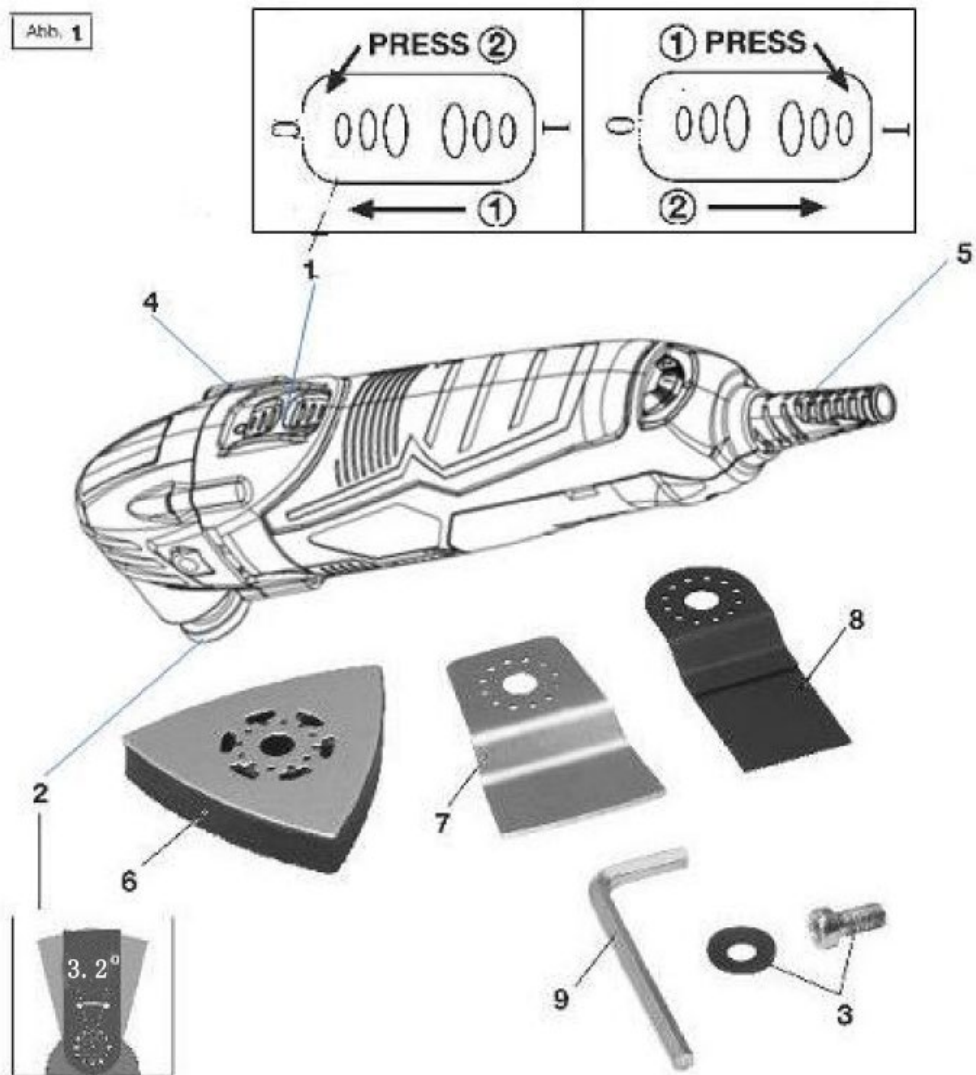


Abb. 2

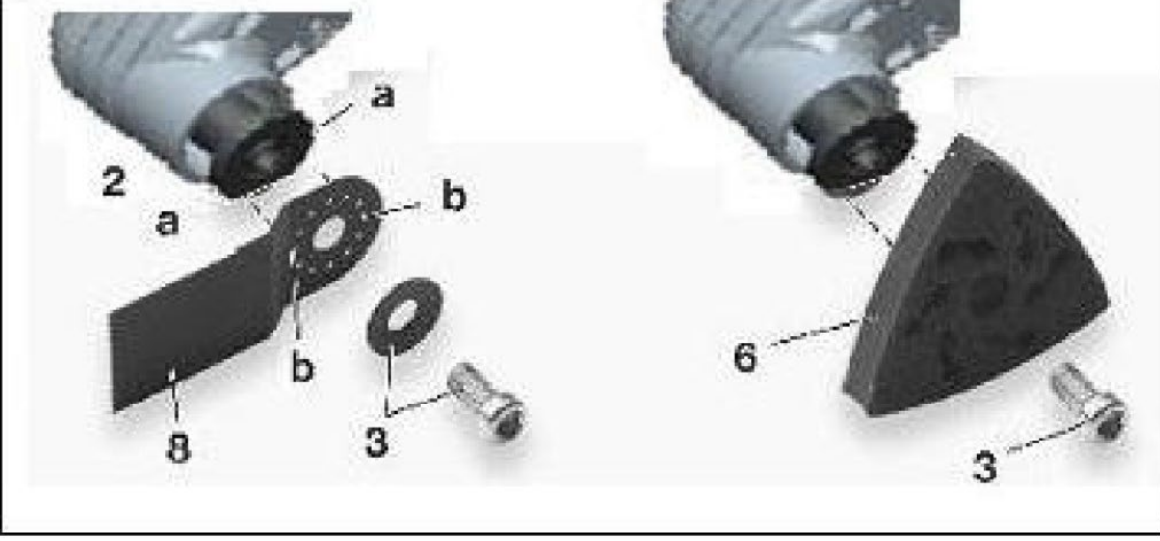


Abb. 3

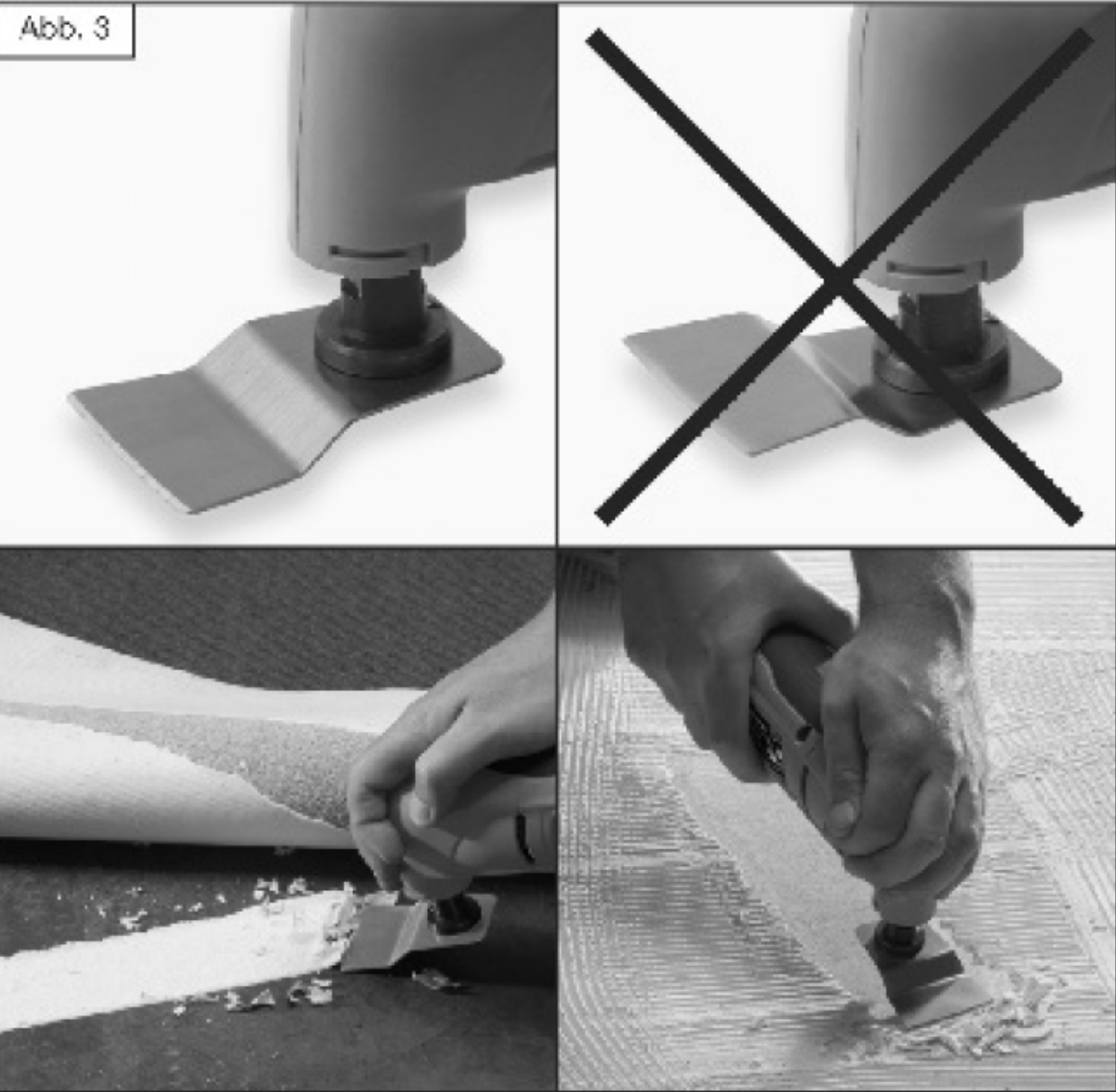


Abb. 4

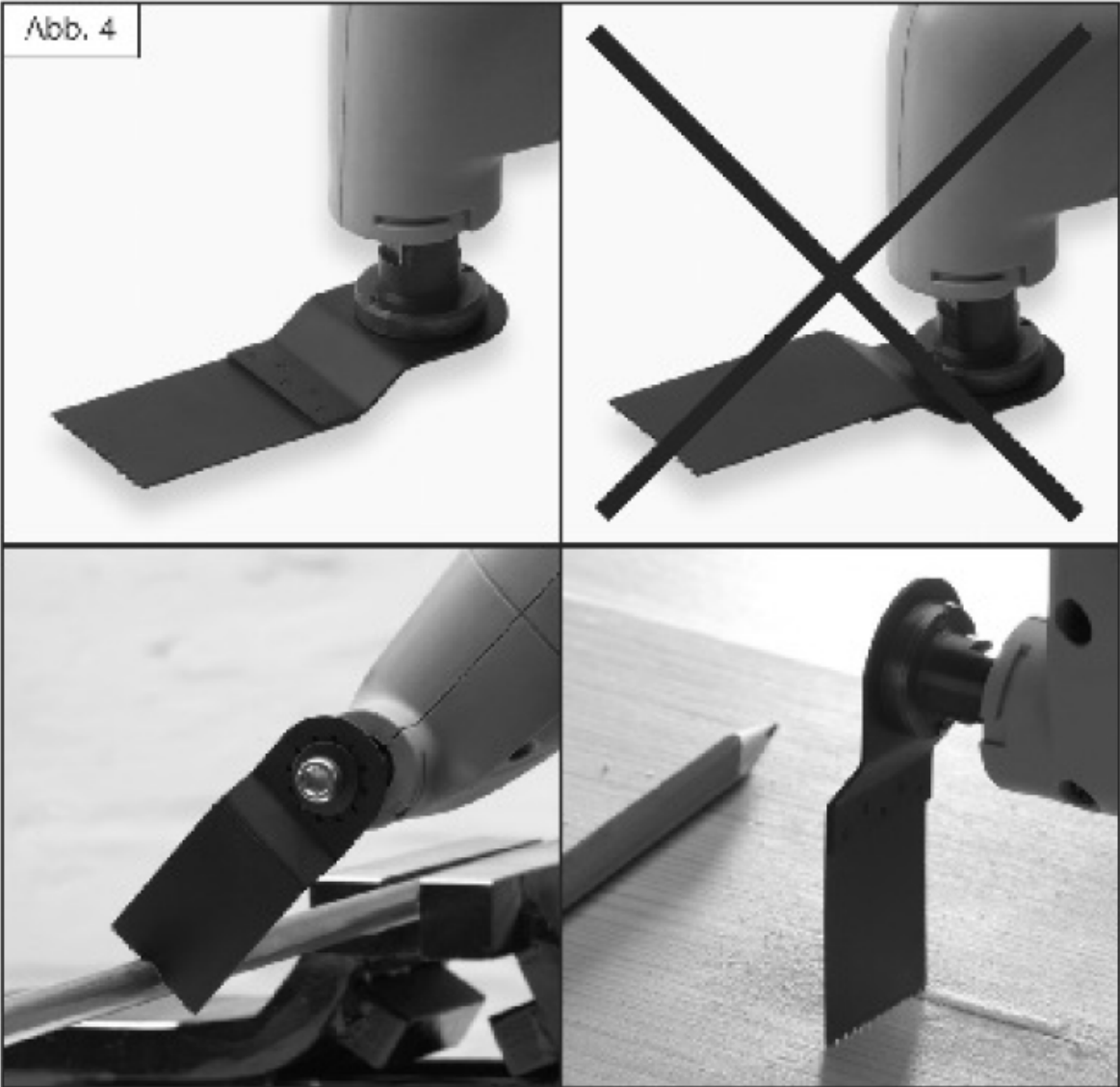




Abb. 5

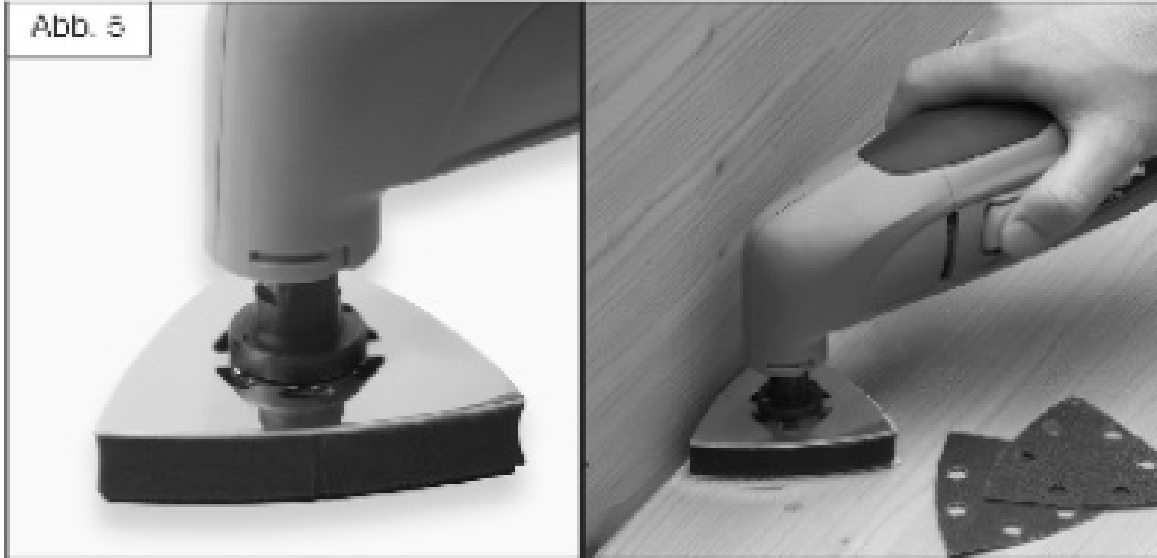
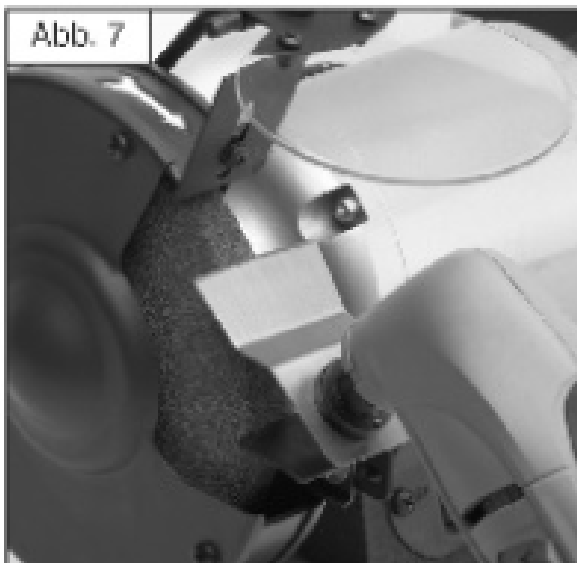


Abb. 6



Abb. 7



Az ilyen expozíciókból eredő kockázat attól függően változik, hogy milyen gyakran végez ilyen típusú munkát. Az ilyen vegyi anyagoknak való kitettség csökkentése érdekében: jól szellőztetett helyen és megfelelő

Az ilyen expozíciókból eredő kockázat attól függően változik, hogy milyen gyakran végez ilyen típusú munkát. Az ilyen vegyi anyagoknak való kitettség csökkentése érdekében: jól szellőztetett helyen és megfelelő

Az ilyen expozíciókból eredő kockázat attól függően változik, hogy milyen gyakran végez ilyen típusú munkát. Az ilyen vegyi anyagoknak való kitettség csökkentése érdekében: jól szellőztetett helyen és megfelelő

## 2. ÖSSZESZERELÉS

---

A készülék összeszerelését a 2. ábra szerint végezze el.

**MEGJEGYZÉS: A szerszámot mindig le kell kapcsolni, és szerelés előtt ki kell húzni.**

### Tartozékok felszerelése

- Csavarja le a sapkát a mellékelt csavarkulccsal.
- Helyezze a tartozékot a karimára. Győződjön meg róla, hogy a tartozék furatai a karima 4 furatával egy vonalban vannak. Hajtsa be a csavart a helyére.
- Helyezze bele a csavart és az alátétet, kivéve a csiszolópapírt.
- Ha a csiszolópadot használja, helyezzen rá csiszolópapírt.
- Győződjön meg róla, hogy a tartozék nagy része a szerszámon kívül helyezkedik el (a képen látható módon).

## 3. MŰKÖDÉS

---

### a. Indítás és leállítás

- Győződjön meg arról, hogy megfelelő az összeállítás.
- Csatlakoztassa a szerszámot egy konnektorba.
- Nyomja előre a kapcsológombot a működés megkezdéséhez.
- A művelet leállításához tolja vissza a kapcsológombot.

## **b. Sebesség beállítása**

Állítsa be az eszköz sebességét a sebességbeállító tárcsa használatával.

Kezdje el a munkát úgy, hogy ezt a gombot 1-es fokozatra állítja, majd növeli a sebességet a műveletnek megfelelően.

## **c. Alkalmazások**

### **Vágás**

Használjon egy síkvágó fűrészlapot (vagy "e-cut pengét"), hogy precíz vágásokat készíthessen szűk helyeken, szélek közelében, merülőfűrészseljen vagy síkbavágást végezzen. Fontos, hogy ne erőltesse a szerszámot a síkbavágás során. Ha a vágás közben erőteljes rezgéseket tapasztal a kezében, akkor túl nagy nyomást fejt ki az eszközre. Vegye vissza a nyomást, és hagyja, hogy a szerszám sebessége végezze el a munkát.

**MEGJEGYZÉS: Javasoljuk, hogy egy darab törmelékanyag segítségével támogassa a pengét, amikor síkbavágást végez. Ha a pengét kényes felületre kell használnia, használjon kartonpapírt vagy maszoló szalagot a felület védelme érdekében.**

Használja a szegmentált fűrészlapot faanyag, gipsz vagy gipszkarton anyagok folyamatos, pontos vágásához. Az alkalmazások közé tartoznak az elektromos dobozok nyílásainak kivágása, a padló javítása, padlószellőzők kivágása stb.

### **Csiszolás**

A csiszoló tartozékokkal együttesen ez az eszköz egy kifinomult csiszolóeszköz. Alkalmos kisebb fa, műanyag és fém felületek száraz csiszolására, különösen a sarkokban, élekben és a nehezen elérhető területeken.

#### **Tippek:**

1. A csiszolópapír teljes felületével dolgozzon, ne csak a csúcsával.
2. Folyamatos mozgattal és gyenge nyomással csiszoljon. Ne fejtse ki túlzott nyomóerőt. Hagyja, hogy a szerszám végezze el a munkát.
3. Mindig rögzítse a kis munkadarabokat.
4. A legjobb eredmény érdekében válasszon megfelelő csiszolópapírt.

### **Hántolás/Kaparás**

A hántolópengék keményebb anyagok, mint pl. vinil, lakk, festékrétegek, szőnyegek, tömítőanyagok és egyéb ragasztók eltávolítására alkalmasak.

Használjon rugalmas hántolópengét (nem tartozék) a lágyabb anyagok, például a tömítések eltávolításához.

### **Tippek:**

1. Erős, ragadós anyag eltávolításakor zsírozza meg a háttolópenge felületét, az elgyantásodás csökkentése érdekében
2. Kezdje könnyű nyomással. A tartozék oszcilláló mozgása csak akkor indul meg, ha az eltávolítandó anyagra nyomást fejt ki.
3. Ha finom felületről, pl. fürdőkádrol vagy csempeburkolatokról tömítőanyagot távolít el, javasoljuk, hogy védő ragasztócsíkot helyezzen a védendő felületre.

### **Műszaki adatok**

<b>Modell</b>	NXSD3081
<b>Teljesítmény</b>	300 W
<b>Rezgésszám</b>	$n_0$ : 11.000 – 23.000 /perc
<b>Feszültség</b>	230V~50 Hz
<b>Hangnyomás szint</b>	$L_{pA}$ = 92,6 dB(A) Szórás: K= 3 dB(A)
<b>Hangteljesítmény szint</b>	$L_{WA}$ = 103,6 dB(A) Szórás: K= 3 dB(A)
<b>Vibráció</b>	4,35 m/s <sup>2</sup> K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

*A mérési eredmények az EN 62841 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.*

### **Információ:**

- A deklarált vibrációs összértéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és ezáltal felhasználható két eszköz összehasonlítására;
- A feltüntetett vibrációs összérték használható az expozíció előzetes értékelésekor is.

### **Figyelem:**

- Az elektromos kéziszerszám tényleges használata során fellépő rezgés kibocsátás eltérhet a deklarált összértéktől, attól függően, hogy milyen módon használják a szerszámot; és
- a felhasználó védelme érdekében a vonatkozó biztonsági intézkedéseket azonosítani kell, amelyeknek a tényleges használati körülmények közötti expozíció becsülésén kell alapulniuk (figyelembe véve az üzemeltetési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt állapotát, üresjáratban való működését és felfutási idejét).

### **Alkatrészrendelés:**

Kérjük keresse fel a [www.novotrading.hu/alkatresz](http://www.novotrading.hu/alkatresz) weboldalt, majd kövesse az ott leírtakat.

Gyártó/Importőr: Novotrading Kft., 1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.



v240317

# EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(a 16/2008. (VIII. 30.) NFGM, valamint a 8/2016. (XII. 6.) NMHH rendelet előírásai szerint)

Mi, Novotrading Kft., H-1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.  
(gyártó)

egyedül, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az alábbi termék:  
(a termék azonosító adatai)

## **NXSD3081 Multifunkciós szerszámgép**

A rendeltetésszerű biztonságos használatnak, valamint az alábbiakban felsorolt vonatkozó előírásoknak

## **M E G F E L E L**

Jelen EK Megfelelőségi nyilatkozathoz alkalmazott előírások és szabványok jegyzéke:

Irányelvek:

2006/42/EK előírás gépekre, szerkezetekre

2014/30/EU előírás elektromágneses zavar kibocsátására (EMC)

2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának  
korlátozásáról (RoHS)

Egyéb műszaki előírás, egyeztetett szabvány:

EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021,

EN 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021

### **A tanúsító szerv neve:**

TÜV SÜD Product Service GmbH  
Ridlerstrasse 65, D-80339 München, Németország

A termék CE megfelelőségi jellel került kereskedelmi forgalomba a vonatkozó harmonizált jogszabályok  
előírásainak megfelelően.

Budapest, 2024.03.17  
A nyilatkozattétel helye és kelte

Dobák István  
Ügyvezető

(A gyártó nevében kötelezettség vállalására  
feljogosított aláíró neve, P.H.)

